

# Mga Katotohanan Tungkol sa (SNAP)



Ang Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), kilala dati bilang ‘food stamps’, ay tumutulong sa mga taong may mababang kinikita upang makabili ng pagkain. Bagama’t ito ay isang programa ng pederal na gobyerno, ito ay pinapatakbo ng estado o ng mga lokal na ahensya.

## Sino ang makakakuha ng SNAP?

Ang sinuman ay maaaring mag-apply para sa SNAP, ngunit ikaw at ang ibang mga tao sa iyong sambahayan ay dapat matugunan ang ilang mga kondisyon. Lahat ng taong nag-a-apply sa loob ng iyong tahanan ay dapat mayroon na o mag-a-apply para sa numero ng Social Security at kailangang siya ay mamamayan ng U.S., U.S. national (ipinanganak sa teritoryo ng U.S.) o mayroong katayuan bilang karapat-dapat na dayuhan.

Ang mga sumusunod na dayuhang dapat may karapatang makatanggap ng SNAP ng walang ipaghihintay na panahon ay:

- Mga legal na batang dayuhan na wala pa sa edad na 18 taong gulang;
- Mga legal na dayuhang bulag o may kapansanan na tumatanggap na ng mga benepisyo o tulong para sa may kapansanan;
- Ang mga indibidwal na ipinanganak bago o noong Agosto 22, 1931, at legal na naninirahan sa Estados Unidos noong Agosto 22, 1996;
- Ang mga Lawful Permanent Resident (LPR) na mayroong kaugnayan sa militar (kabilang na ang Hmong o mga tribo sa Laos [Highland Laotian] na tumulong sa mga Amerikanong militar noong kapanahunan ng digmaan sa Vietnam, mga beterano, mga nasa aktibong tungkulin, o asawa o anak ng isang beterano o miyembrong nasa aktibong serbisyo);
- Mga refugee na tinanggap sa ilalim ng section 207 ng Immigration at Nationality Act (INA);
- Mga asylee sa ilalim ng seksyon 208 ng INA;
- Mga migrante na ang deportasyon o pagkatanggal ay pinigilan sa ilalim ng seksyon 243(h) o 241(b) (3) ng INA;
- Mga pinapasok na Cuban o Haitian sa ilalim ng section 501(e) ng Refugee Education Assistance Act ng 1980;
- Mga dayuhang Amerasian sa ilalim ng section 584 ng Foreign Operations, Export Financing at Related Programs Appropriations Act ng 1988.

Ang mga sumusunod na legal na dayuhan ay mapipili ng walang panahong ipaghihintay kahit na sila ay hindi “kwalipikadong dayuhan”:

- Mga miyembro ng tribong Hmong o Highland Laotian (kabilang ang kanilang mga asawa at mga anak) na tumulong sa military ng U.S. nuong kapanahunan ng Vietnam;
- Mga American Indian na ipinanganak sa Canada;
- Miyembro ng mga tribo ng Indian sa ilalim ng section 4(e) ng Indian Self-Determination and Education Assistance Act (25 U.S.C. 450b(e)).

Ang sumusunod na mga karapat-dapat na dayuhan ay maging-marapat kung sila ay nanirahan sa Estados Unidos nang limang taon mula sa petsa ng kanilang pagpasok o kung sila ay mayroong sapat na kasaysayan sa pagtatrabaho (40 kredito sa pagtatrabaho) upang maging karapat-dapat:

- Mga legal na may pahintulot (maaari silang maging karapat-dapat ng mas maaga kaysa sa limang taon kung mayroon silang 40 work credits);
- Mga parolee (may pasubaling paglaya ng hindi bababa sa isang taon sa ilalim ng section 212(d)(5) ng INA);
- Mga pinapasok na may-pasubali sa ilalim ng 203(a)(7) ng INA na may bisa bago ang ika-1 ng Abril 1980;
- Pinagbu-bubugbog na asawa, binubugbog na anak o magulang o anak ng isang nabubugbog na tao na mayroong hindi pa napagpapasiyahang kahilingan sa ilalim ng 204(a)(1)(A) o (B) o kaya 244(a)(3) ng INA.

Karamihan sa nga taong may malakas na pangangatawan sa pagitan ng edad na 18 at 60 taong gulang ay dapat magparehistro para sa trabaho upang maging karapat-dapat para sa SNAP. Maraming tao ang maaring ka-kailanganing lumahok sa gawain o pagsasanay na programa. Ang ibang mga estudyante na nasa college ay may karapatan din.

## Yamang pag-aari (mga bagay-aari mo)

Karaniwan, ang iyong sambahayan ay hindi maaaring magkaroon ng pag-aaring yaman (mga bagay-aari mo) na may halagang mahigit pa sa \$2,000. Ganuon pa man, kung kabilang sa iyong sambahayan ang isang taong may edad na 60 taong gulang o mas matanda pa rito o sino mang may kapansanan, ang takdang halaga ay \$3,000. Ang mga pag-aaring yaman ng mga taong tumatanggap ng Supplemental Security Income (Karagdagang Kitang Pangseguridad) (SSI) o mga benepisyo sa ilalim ng programa ng

(kabila)

Temporary Assistance for Needy Families (TANF) (Pansamantalang Tulong para sa mga Pamilyang Nangangailangan) ay hindi kabilang para sa layunin ng SNAP. Kabilang sa pag-aaring yaman ang pera, mga account sa bangko at iba pang ari-arian.

Hindi lahat ng mga yaman pag-aari mo ay ibibilang. Halimbawa, ang iyong tahanan at ang lupang kinatatayuan nito ay hindi kabilang para sa karapatan mo sa SNAP. Ang kotse o truck ay binibilang ng kakaiba depende sa kung paano ito gamitin. Halos lahat ng state sa ngayon ay ginagamit ang patakaran ng TANF sa halip ng SNAP vehicle rule kung ang mga patakaran ng TANF ay mas makabubuti sa mga sambahayang may SNAP.

karamihan ng sambahayan ay dapat ding tumupad sa itinakdang kita. Ang ilang siguradong bagay ay hindi kabilang sa kita at maaari itong ibawas mula sa iyong kinikita. Ang iyong sambahayan ay maaaring karapat-dapat para sa itinanging kitang ito kung kabilang dito ang taong may edad na 60 taong gulang o mas matanda pa rito o may kapansanan. Nag-iiba ang mga takdang kita depende sa laki ng sambahayan at maaari din itong magbago sa bawat taon.

## Paano ka maaaring mag-apply para sa SNAP?

Ang mga applications sa SNAP ay makukuha sa saan mang tanggapan ng Social Security. Kung ikaw at ang bawat tao sa iyong sambahayan ay **nag-a-apply** para makakuha ng mga kabayaran ng **SSI** o **tumatanggap** na nito, ikaw ay matutulungan sa saan mang tanggapan ng Social Security na mag-fill out ng application para sa SNAP at para sa iyo, ipadadala ito sa tanggapan ng SNAP.

At ang lahat ng iba pa, kabilang na dito ang mga taong **nag-a-apply** para sa **Social Security** o **tumatanggap na nito**, ay kailangang dalhin o ipadala ang kanilang mga application para sa SNAP sa lokal na tanggapan ng SNAP o sa saan mang tanggapan ng Social Security na kung saan may nagta-trabahong isang kinatawan ng SNAP.

Kapag ikaw ay kinapanayam, dapat mayroon ka ring:

- ID katulad ng lisensiya sa pagmamaneho, ID ng state, katunayan ng iyong kapanganakan o alien card;
- Katibayan ng kinikita para sa bawat miyembro ng iyong sambahayan, tulad ng payslip o mga talaan na nagpapakita kung tumatanggap ang bawat miyembro ng iyong sambahayan ng Social Security, SSI o pensiyon.
- Katunayang halaga ng gastos mo para sa pagpa-paalaga ng bata;

- Mga resibo ng upa o katunayan ng iyong mga pagbabayad sa mortgage;
- Mga talaan ng iyong mga gastos sa utility; at
- Mga medikal na singil para duon sa mga miyembro ng iyong sambahayan na may edad na 60 taong gulang o mas matanda pa rito, at para sa mga taong tumatanggap na ng mga pagbabayad ng pamahalaan tulad ng Social Security o SSI dahil sila ay may kapansanan.

## Magkano ang makukuha mo?

Malalaman mo kung magkano ang dapat mong makuha sa pamamagitan ng online na nagmumula sa SNAP Pre-Screening Tool sa [www.foodstamps-step1.usda.gov](http://www.foodstamps-step1.usda.gov).

## Pagtawag sa Social Security

Makipag-alam sa Social Security o sa lokal na tanggapan ng SNAP para sa karagdagang impormasyon tungkol sa Programa ng SNAP at sa mga karapatang patakaran. Pakatandaan na ang Social Security ay hindi nagpapasiya kung ikaw ay dapat tumanggap ng SNAP.

Para sa karagdagang impormasyon at upang makahanap ng mga kopya ng aming mga inilimbag na lathalain, bumisita sa aming website sa [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) o tumawag ng libre, sa **1-800-772-1213** (para sa mga bingi o may kahirapan sa pandinig, tumawag sa aming TTY na numero, sa **1-800-325-0778**). Tinuturing namin ang lahat ng mga tawag na kumpidensyal. Kung ikaw ay nagsasalita ng Kastila, pindutin ang 2. Para sa lahat ng ibang mga wika, pindutin ang 1, manatili sa linya at manahimik habang nagsasalita ang aming awtomatikong hudyat sa boses Ingles, hanggang mayroong isang kinatawan na sumagot. Ang kinatawan ay tatawag sa isang tagasalin-wika upang tulungan ka sa iyong tawag. Ang serbisyo para sa tagasalin-wika ay libre. Maaari naming sagutin ang mga partikular na katanungan mula alas-7 ng umaga hanggang alas-7 ng gabi, Lunes hanggang Biyernes. Maaari kaming magbigay ng impormasyon sa Ingles sa pamamagitan ng awtomatikong serbisyong telepono 24-oras sa isang araw.

Nais din naming siguraduhin na maka-tatanggap ka ng wasto at magalang na serbisyo. Ito ang dahilan kung bakit mayroon kaming pangalawang kinatawan ng Social Security na nagmo-monitor ng ilang mga tawag sa telepono.